

PRZEZNACZENIE

Przed przystąpieniem do montażu zaczepu kulowego należy sprawdzić w instrukcji obsługi oraz dowodzie rejestracyjnym pojazdu, czy samochód przystosowany jest do ciągnięcia przyczepy.

Hak kulowy O-214 do samochodu Opel Vectra B (4/5D) jest przeznaczony do ciągnięcia przyczepy. Hak ten posiada aktualne Świadectwo Homologacji uprawniające do oznaczenia wyrobu znakiem homologacji E20.

WARUNKI MONTAŻU

Hak kulowy O-214 może być używany i eksploatowany w samochodzie o właściwym stanie technicznym elementów nadwozia. Hak musi być zamontowany i eksploatowany w samochodzie zgodnie z niniejszą instrukcją.

Wszystkie śruby i nakrętki występujące w haku kulowym muszą być dokręcone odpowiednim momentem obrotowym (Mo) o wartościach podanych w poniższej tabeli (dla śrub w klasie 8.8):

M6	-	10 (Nm)	M12	-	85 (Nm)
M8	-	25 (Nm)	M14	-	135 (Nm)
M10	-	50 (Nm)	M16	-	200 (Nm)

WARUNKI EKSPLOATACJI

Hak kulowy O-214 posiada tabliczkę znamionową określającą prawidłowe i bezpieczne obciążenie haka, tj.:

Typ: O-214 A50-X	Numer katalogowy zaczepu kulowego
E20 55R-01 1565-01	Klasa urządzenia sprzęgającego
D = 7,6 kN	Nr. Świadectwa Homologacji
S = 75 kg	Teoretyczna siła odniesienia działająca na kulę
	Max. dopuszczalne obciążenie pionowe kuli

Podczas eksploatacji poszczególne elementy haka kulowego powinny być utrzymane w należyтым stanie technicznym i zabezpieczone przed działaniem korozji. W czasie holowania przyczepa musi być złączona dodatkowym elastycznym złączem o odpowiedniej wytrzymałości (linka, łańcuch). W czasie eksploatacji haka kulowego należy okresowo sprawdzać połączenia śrubowe, a w przypadku poluzowania nakrętek należy je dokręcić.

MONTAŻ

Hak kulowy O-214 do samochodu Opel Vectra B (4/5D) składa się z następujących elementów.

- | | | | |
|------------------------------------|----------|-------------------------------|----------|
| 1. Korpus haka | - 1 szt. | 7. Podkładka specjalna | - 2 szt. |
| 2. Kula haka ze wspornikiem | - 1 szt. | Ø60/Ø12,5x2,5 | - 4 szt. |
| 3. Uchwyt do gniazda elektrycznego | - 1 szt. | 8. Śruba M12x30 | - 4 szt. |
| 4. Tulejka dystansowa | - 1 szt. | 9. Śruba M12x100 | - 3 szt. |
| Ø17,3/Ø12,5x65 | - 4 szt. | 10. Śruba M12x110 | - 2 szt. |
| 5. Tulejka dystansowa | - 1 szt. | 11. Podkładka zwykła Ø13,0 | - 5 szt. |
| Ø17,3/Ø12,5x70 | - 1 szt. | 12. Podkładka sprężysta Ø12,2 | - 9 szt. |
| 6. Podkładka specjalna | - 3 szt. | 13. Nakrętka M12 | - 5 szt. |
| Ø40/Ø12,5x2,5 | - 3 szt. | | |

W celu zamontowania haka kulowego O-214 należy przestrzegać poniższego opisu:

1. Montaż haka kulowego **nie wymaga podcinania** zderzaka tylnego samochodu.
2. Rozkręcić hak na poszczególne elementy montażowe.
3. Od wewnątrz bagażnika wywiercić przelotowo 3 otwory Ø12,5 (przez jedną ściankę podłużnicy) z lewej strony i 2 otwory Ø12,5 z prawej strony w miejscach fabrycznieznaczonych (punkty).
4. Rozwiercić uprzednio wywiercone otwory Ø12,5 na wymiar Ø17,5 (również od wewnątrz bagażnika w jednej tylko ściance) pod tulejki dystansowe Ø17,3/Ø12,5 x 65 (4) i Ø17,3/Ø12,5 x 70 (5).

14.05.2021.

Nr kat. O-214

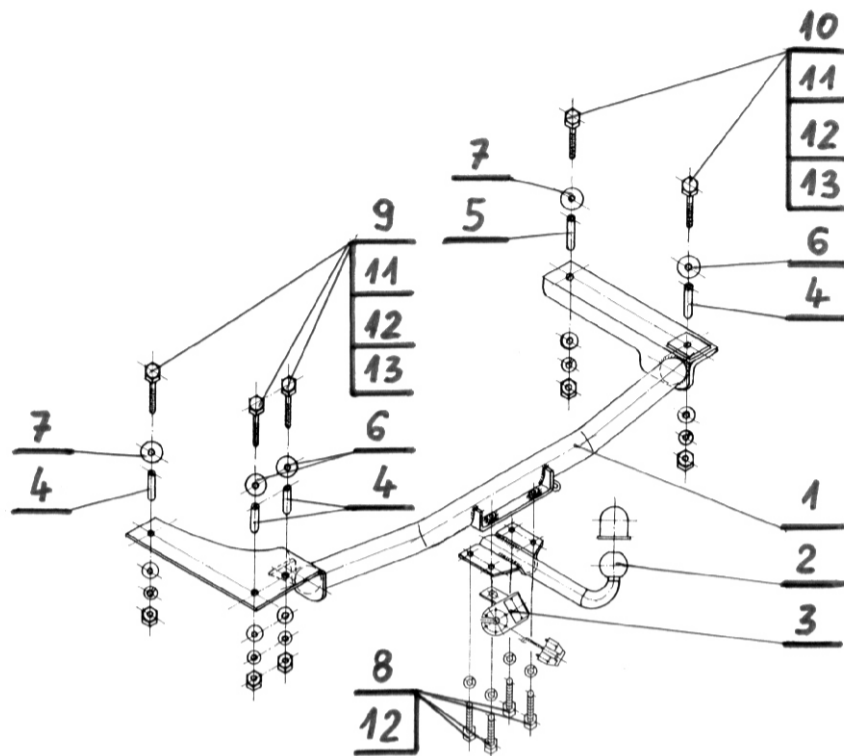
5. W rozwiercone otwory Ø17,5 włożyć z lewej strony trzy tulejki dystansowe Ø17,3/Ø12,5 x 65 (4) zaś po stronie prawej jedną tulejkę dystansową Ø17,3/Ø12,5 x 65 (4) - od strony tylnego pasa oraz jedną tulejkę dystansową Ø17,3/Ø12,5 x 70 (5).
6. Następnie w tulejki dystansowe postroni lewej włożyć śruby M12x100 (9) wraz z podkładkami specjalnymi Ø40 (6) - od strony pasa tylnego i podkładką specjalną Ø60 (7) i podkładką specjalną Ø40 (6) od pasa tylnego.
7. Przyłożyć od spodu korpus haka (1) do śrub M12x100 (9) i M12x110 (10) i przekręcić go nakrętkami M12 (13) wraz z podkładkami zwykłymi Ø13,0 (11) i sprężystymi Ø12,2 (12).
8. Do korpusu haka (1) przykręcić kulę haka ze wspornikiem (2) za pomocą śrub M12x30 (8) wraz z podkładkami sprężystymi Ø12,2 (12), przykręcając równocześnie z lewej strony kuli haka (2), uchwyt do gniazda elektrycznego (3).
9. Sprawdzić czy wszystkie połączenia śrubowe zostały odpowiednio mocno dokręcone.

Przestrzeganie niniejszej instrukcji zapewnia prawidłowy montaż i eksploatację haka kulowego O-214 w samochodzie Opel Vectra B (4/5D).

Po zamontowaniu haka kulowego O-214 należy uzyskać wpis w dowodzie rejestracyjnym pojazdu na dowolnej stacji kontroli technicznej pojazdu.

UWAGA: Wszystkie uszkodzenia mechaniczne haka kulowego O-214 wykluczają dalszą jego eksploatację. Uszkodzony hak **nie może być naprawiany**. W przypadku nie przestrzegania opisanego sposobu montażu lub niewłaściwego jego użytkowania producent **nie ponosi odpowiedzialności** za powstałe szkody.

SCHEMAT MONTAŻU:



UWAGA:

Cena haka nie obejmuje wiązki elektrycznej.

Nr kat. O-214

DESTINATION

Before the towbar assembly please refer to the manual and vehicle registration document whether car is adjusted for towing a trailer.

Tow bar O-214 for a Opel Vectra B (4/5D) is designed for towing a trailer. This ball hook has a current certification of approval authorizing the product with E20 certification sign.

FITTING CONDITIONS

Tow bar O-214 can be used and operated in a car with proper technical conditions of body elements. Those parts cannot be mechanically damaged. The ball hook has to be installed and operated in a car according to this instruction. All bolts and nuts in ball hook have to be screwed down with proper torque (Mo). Torque values are given below:

M6	-	10 (Nm)	M12	-	85 (Nm)
M8	-	25 (Nm)	M14	-	135 (Nm)
M10	-	50 (Nm)	M16	-	200 (Nm)

OPERATION CONDITIONS

The tow bar O-214 has a rating plate describing correct and safe loads of the hook:

Type: O-214 A50-X	Tow bar catalogue number
E20 55R-01 1565-01	Class compressing device
D = 7,6 kN	Certification of approval number
S = 75 kg	Teoretical related force working on a tow ball
	Max. permissible vertical load of the tow ball

During operating individual elements of ball hook should be kept in a proper technical condition and protected from corrosion. The trailer must be linked with an elastic joint with proper durability (cord, chain) while towing. It is necessary to check periodically bolt joints during operating the ball hook. If screws are eased, it is necessary to screw them down.

FITTING

The tow bar O-214 for Opel Vectra B (4/5D) is made up of the following elements:

- | | | | |
|-----------------------------|------------|-------------------------|------------|
| 1. Tow bar's body | - 1 piece | 7. Special washer | - 2 pieces |
| 2. Tow ball with support | - 1 piece | Ø60/Ø12,5x2,5 | - 4 pieces |
| 3. Electrical socket holder | - 1 piece | 8. Bolt M12x30 | - 4 pieces |
| 4. Distance sleeve | - 4 pieces | 9. Bolt M12x100 | - 3 pieces |
| Ø17,3/Ø12,5x65 | - 4 pieces | 10. Bolt M12x110 | - 2 pieces |
| 5. Distance sleeve | - 1 piece | 11. Flat washer Ø13,0 | - 5 pieces |
| Ø17,3/Ø12,5x70 | - 1 piece | 12. Spring washer Ø12,2 | - 9 pieces |
| 6. Special washer | - 3 pieces | 13. Nut M12 | - 5 pieces |
| Ø40/Ø12,5x2,5 | - 3 pieces | | |

In order to mount the ball hook O-214 you have to obey the instruction below:

1. Rear bumper cutting is **not required**.
2. Dismantle a tow bar into kit-form elements.
3. From the inner side of luggage boot drill 3 holes Ø12,5 on the left side (through one wall of longitudinal stringer) and 2 holes Ø12,5 on the right side. Find and use factory-made marked points.
4. Previously drilled holes Ø12,5 enlarge to Ø17,5 (also from the inner side of the luggage boot through one wall only) for (4) and (5).
5. Into enlarged holes Ø17,5: on the left side put (4) and on the right side put one pc. of (4) from the back strip side - and one pc. of (5).

14.05.2021.

Nr kat. O-214

6. Then on the left side insert (9), (6) from the back strip side and (7) into the distance sleeves. On the right side insert (10), (7), (6) from the back strip side.
7. From the bottom put the tow bar's body (1) to (9) and (10), then screw it with (13), (11), (12).
8. Mount (2) into (1) using (8) and (12) screwing (3) on the left side of (2) at the same time.
9. Check if all fixing bolts and nuts are screwed hard enough.

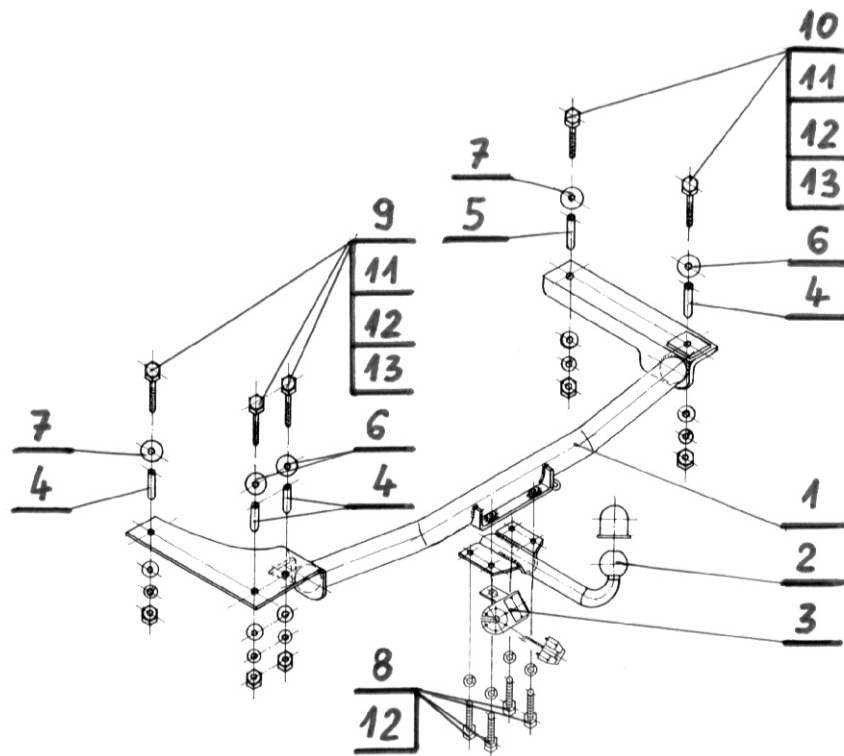
Obeying this instruction assures correct montage and the tow bar operating in a Opel Vectra B (4/5D).

After assembling of the tow bar O-214 you have to get entry in cars registration book in a quality control station.

CAUTION:

All mechanical damages of tow bar excludes its further exploitation. Damaged ball hook **cannot be repaired**. In case of braking the rules of montage or unproper usage manufacturer **do not take responsibility** for arised damages.

MONTAGE DIAGRAM:



NOTE:

Bunch of wires is not included (in total price).

Nr kat. O-214

Die Bestimmung

Vor der Montage einer Anhängerkupplung überprüfen Sie bitte in der Montageanleitung und im Fahrzeugschein, dass der Wagen zum Anhänger geeignet ist.

Die Anhängerkupplung O-214 ist für den Opel Vectra B (4/5D) bestimmt und dient dem Schleppen eines Anhängers. Diese Kupplung besitzt das aktuelle Homologationszeugnis.

Das Zeugnis berechtigt zur Markierung des Produkts mit Homologationszeichen E20.

Die Montage

Die Anhängerkupplung O-214 kann nur in einer leistungsfähigen Karosserie montiert werden.

Die Anhängerkupplung muss gemäss der Gebrauchsanleitung eingebaut und gebraucht werden.

Alle Schrauben und Muttern gemäss den Angaben in der Tabelle festziehen.

M6	-	10	(Nm)	M12	-	85	(Nm)
M8	-	25	(Nm)	M14	-	135	(Nm)
M10	-	50	(Nm)	M16	-	200	(Nm)

Die Betriebsbedingung

Die Anhängerkupplung besitzt das Typenschild:

Typ: O-214 A50-X	Katalognummer von der Anhängerkupplung Kupplungsklasse
E20 55R-01 1565-01	Die Homologationsnummer der Anhängerkupplung
D = 7,6 kN	D-Wert
S = 75 kg	Stützlast

Während des Betriebs sind alle Elemente der Anhängerkupplung im richtigen technischen Zustand zu halten und gegen Korrosion zu schützen.

Die Anhängerkupplung muss zusätzlich mit einem Reißseil mit dem Anhänger verbunden werden.

Die Montage

Die Anhängerkupplung besteht aus:

1. Gestell	- 1 St.	8. Schraube M12x30	- 4 St.
2. Kugelkupplung mit Stütze	- 1 St.	9. Schraube M12x100	- 3 St.
3. Steckdosenhalterung	- 1 St.	10. Schraube M12x110	- 2 St.
4. Distanzhülse Ø17,3/Ø12,5x65	- 4 St.	11. Unterlegscheibe Ø13,0	- 5 St.
5. Distanzhülse Ø17,3/Ø12,5x70	- 1 St.	12. Federring Ø12,2	- 9 St.
6. Spezielle Unterlegscheibe Ø40/Ø12,5x2,5	- 3 St.	13. Mutter M12	- 5 St.
7. Spezielle Unterlegscheibe Ø60/Ø12,5x2,5	- 2 St.		

Um die Anhängerkupplung O-214 richtig zu montieren ist folgende Beschreibung einzuhalten:

- Die Montage der Anhängerkupplung erfordert keinen zusätzlichen Anschnitt der hinteren Stoßstange.
- Die Anhängerkupplung auseinander schrauben.
- Von innen des Kofferraumes drei Bohrungen Ø12,5 (durch eine Wand des Längsträgers) von der linken Seite und zwei Bohrungen Ø12,5 von der rechten Seite, in den vom Werk aus markierten Stellen, durch und durch ausbohren.
- Die vorher ausgeführten Bohrungen Ø12,5 bis zu Ø17,5 (auch von innen des Kofferraumes, nur in einer Wand) für die Distanzhülsen Ø17,3/Ø12,5x65 (4) und Ø17,3/Ø12,5x70 (4) Ø17,3/Ø12,5x70 (5) ausbohren.

NÁVOD K MONTÁŽI A PROVOZU KULOVÉHO tažného zařízení pro: OPEL VECTRA B (4/5D) (10/1995 - 08/1998 r.)

Nr kat. O-214

ÚČEL

Před začátkem montáže kulového tažného zařízení si přečtěte návod k obsluze a osvědčení o registraci vozidla, abyste zjistili, zda je vozidlo vhodné pro tažení přívěsu.

Kulové tažné zařízení O-214 je určen k tažení přívěsu. Toto tažné zařízení musí být opatřeno platným certifikátem schválení typu opravňujícím označit výrobek homologační značkou schválení typu E20.

PODMÍNKY MONTÁŽE

Kulové tažné zařízení O-214 lze použít a provozovat v autě se správným technickým stavem prvků karoserie. Tažné zařízení musí být namontováno a provozováno ve vozu v souladu s tímto návodem. Všechny šrouby a matice v kulovém tažném zařízení musí být dotaženy vhodným točivým momentem (Mo) hodnot stanovených v následující tabulce (pro šrouby třídy 8.8):

M6	-	10	(Nm)	M12	-	85	(Nm)
M8	-	25	(Nm)	M14	-	135	(Nm)
M10	-	50	(Nm)	M16	-	200	(Nm)

PROVOZNÍ PODMÍNKY

Kulové tažné zařízení O-214 musí mít typový štítek udávající správné a bezpečné zatížení daného zařízení, tj.:

Type: O-214 A50-X	Katalogové číslo kulového tažného zařízení Třída spojovacího zařízení
E20 55R-01 1565-01	Č. Certifikátu schválení typu
D = 7,6 kN	Teoretická referenční síla působící na kouli
S = 75 kg	Max. přípustné svislé zatížení koule

Během provozu musí být jednotlivé součásti kulového tažného zařízení udržovány v dobrém technickém stavu a chráněny před korozí. Během tažení musí být přívěs spojen s přidavnou ohebnou spojkou odpovídající pevnosti (kabel, řetěz). Během provozu kulového tažného zařízení by měly být šroubové spoje pravidelně kontrolovány, a pokud jsou matice uvolněny, musí být utaženy.

MONTÁŽ

Kulový držák O-214 se skládá z následujících prvků:

1. Rám háku	- 1 ks.	7. Speciální podložka Ø60/Ø12,5x2,5	- 2 ks.
2. Koule háku s konzolí	- 1 ks.	8. Šroub M12x30	- 4 ks.
3. Držák pro elektrickou zásuvku	- 1 ks.	9. Šroub M12x100	- 3 ks.
4. Distanční podložka Ø17,3/Ø12,5x65	- 4 ks.	10. Šroub M12x110	- 2 ks.
5. Distanční podložka Ø17,3/Ø12,5x70	- 1 ks.	11. Běžná podložka Ø13,0	- 5 ks.
6. Speciální podložka Ø40/Ø12,5x2,5	- 3 ks.	12. Pružná podložka Ø12,2	- 9 ks.
		13. Matice M12	- 5 ks.

Chcete-li namontovat kulový držák O-214, dodržujte následující postup:

- Montáž kulového háku nevyžaduje úpravu zadního nárazníku vozidla.
- Rozšroubujte hák na jednotlivé montážní prvky.
- Zevnitř zavazadlového prostoru provrtajte 3 otvory Ø12,5 (přes jednu stěnu nosníku) na levé straně a 2 otvory Ø12,5 na pravé straně na místech označených v továrně (body).
- Vyvrtejte předem vyvrtné otvory Ø12,5 na rozměr Ø17,5 (také zevnitř kufru pouze v jedné stěně) pro distanční podložku Ø17,3/Ø12,5 x 65 (4) i Ø17,3/Ø12,5 x 70 (5).
- Do vyvrtných otvorů Ø17,5 vložte z levé strany tři distanční podložky Ø17,3/Ø12,5 x 65 a jednu distanční podložku na pravé straně Ø17,3/Ø12,5 x 65 (4) - ze strany zadního pásu a jednu distanční podložku Ø17,3/Ø12,5 x 70 (5).

- In die ausgebohrten Löcher Ø17,5 von der linken Seite, drei Distanzhülsen Ø17,3/Ø12,5x65 (4), von der rechten Seite, von der Seite des Stoßstangestreifens eine Distanzhülse Ø17,3/Ø12,5x65 (4) und eine Distanzhülse Ø17,3/Ø12,5x70 (5) hineinstecken.
- In die Distanzhülsen, von der linken Seite, die Schrauben M12x100 (9) mit den speziellen Unterlegscheiben Ø40(6)- von der Seite des Karoseriestreifens und der speziellen Unterlegscheibe Ø60 (7) hineinstecken. Von der rechten Seite, die Schrauben M12x110 (10) mit der speziellen Unterlegscheibe Ø60(7) und Ø40 (6) von der Seite des Karoseriestreifens hineinstecken.
- Von unten, das Gestells (1) an die Schrauben M12x100 (9) und M12x110 (10) einlegen und es mit den Muttern M12 (13), den Unterlegscheiben Ø13,0(11) und den Federringen Ø12,2 (12) verschrauben.
- An das Gestell (1) die Kugelkupplung mit der Stütze (2) mit den Schrauben M12x30 (8), den Federringen Ø12,2 (12) anschrauben, gleichzeitig an die linke Seite der Kugelkupplung (2), die Steckdosenhalterung (3) anschrauben.
- Schraubverbindungen prüfen und ggf. festziehen.

Um die richtige Montage und Betrieb zu sichern ist diese Gebrauchsanleitung zu beachten.

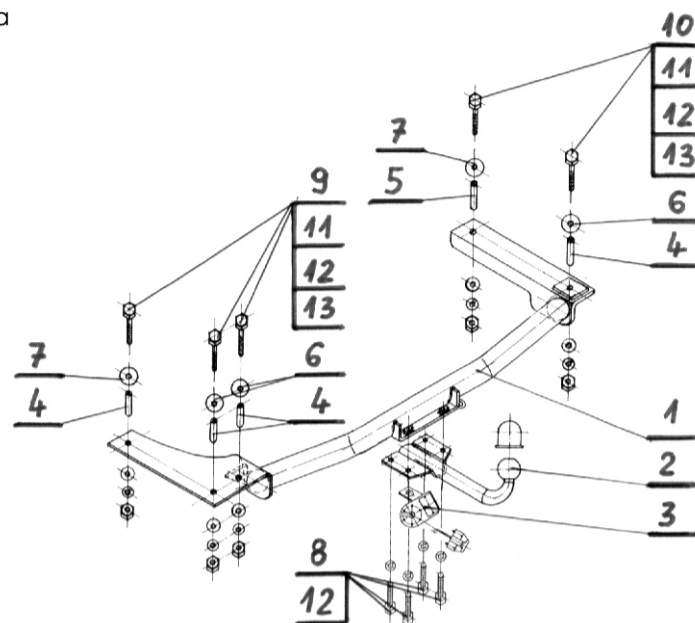
Um die richtige Montage und Betrieb der Anhängerkupplung O -214 von Opel Vectra B (4/5D) zu sichern, ist diese Gebrauchsanleitung zu beachten.

Achtung:

Alle mechanischen Schäden schließen eine weitere Nutzung der Anhängerkupplung O-214 aus. Die beschädigte Anhängerkupplung kann nicht repariert werden.

Der Produzent haftet nicht für Schäden, die infolge einer unsachgemäßen Montage und Verwendung entstanden sind.

Das Schema



ACHTUNG:

Die Anhängerkupplung muss nicht beim TÜV vorgeführt werden, da diese mit dem Zeichen E20 ausgezeichnet ist, es sei denn, dass aktuelle Vorschriften es anders bestimmen. Diese Montageanleitung dient als ABE und muss mit den Fahrzeugpapieren mitgeführt werden.

- Poté do distančních podložek vložte šrouby M12x100 (9) spolu se speciálními podložkami Ø40 (6) - ze strany zadního pásu a speciální podložku Ø60 (7).
- Na pravé straně vložte šroub M12x110 (10) se speciální podložkou Ø60 (7) a speciální podložkou Ø40 (6) ze strany zadního pásu.
- Přiložte zespodu rám háku (1) šrouby M12x100 (9) a M12x110 (10) a upevněte maticemi M12 (13) spolu s běžnými podložkami Ø13,0 (11) a pružnými Ø12,2 (12).
- Do rámu háku (1) přišroubujte kouli háku konzolou (2) šrouby M12x30 (8) spolu s pružnými podložkami Ø12,2 (12), současně přišroubujte k levé straně háku (2), držák elektrické zásuvky (3).
- Zkontrolujte, zda jsou všechny šroubové spoje pevně utaženy.

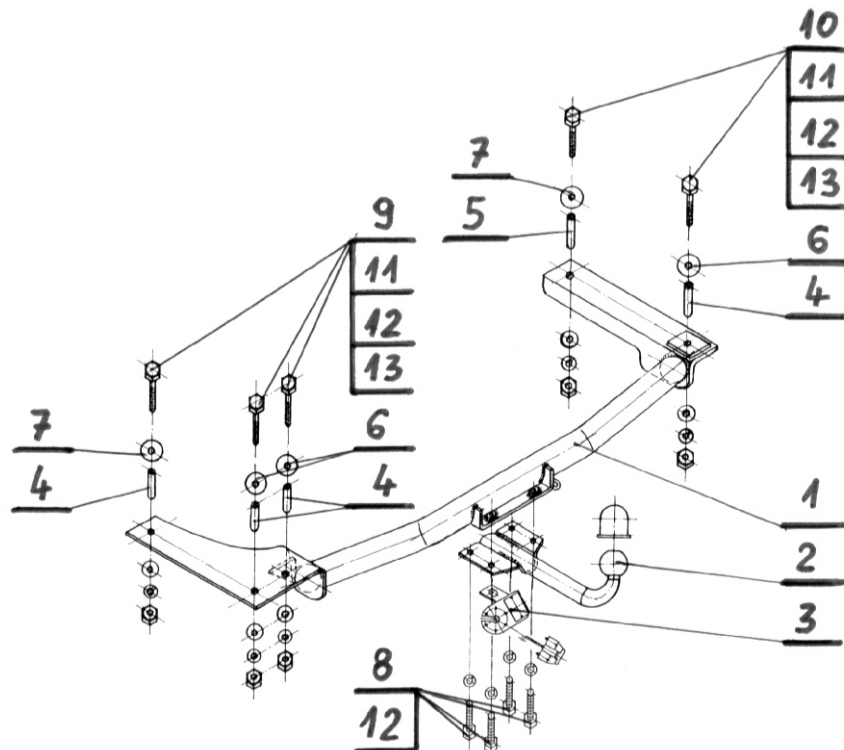
Dodržení postupu v tomto návodu zajistí správnou instalaci a používání kulového držáku O-214.

Po namontování kulového tažného zařízení O-214 musí být na stanici technické kontroly vozidla proveden zápis do osvědčení o registraci vozidla.

POZOR:

Zkontrolujte šroubové spoje po 1000 km. Kouli udržujte vždy čistou a mažte ji pevným mazivem. Používejte kryt koule. Jakékoliv mechanické poškození kulového tažného zařízení O-214 vylučuje jeho další provoz. Poškozené tažné zařízení nelze opravit. V případě nedodržení popsaného způsobu instalace zařízení nebo jeho nesprávného použití nenese výrobce odpovědnost za způsobenou škodu.

SCHEMA INSTALACE



POZOR:

Cena tažného zařízení nezahrnuje elektrické kabelové svazky.

VEJLEDNING TIL MONTERING OG BRUG AF KOBLINGSKUGLEN TIL: OPEL Vectra B (4/5D) (10/1995 - 08/1998 r.)

Cat. No. O-214

ANVENDELSE

Inden du installerer koblingskuglen, skal du tjekke i bilens brugervejledning og registreringsattest, om bilen er tilpasset til at trække en påhængsvogn.

O-214 koblingskugle er beregnet til at trække en påhængsvogn. Koblingskuglen har et nuværende godkendelsescertifikat, der tillader produktet at blive mærket med E20-godkendelsesmærket.

BETINGELSER FOR MONTERING

O-214 koblingskugle kan bruges i en bil med korrekt teknisk stand af karrosseridele. Koblingskuglen skal installeres og bruges i bilen i overensstemmelse med denne vejledning.

Alle skrue og møtrikker i koblingskuglen skal strammes med det rette moment (Mo) med værdierne i nedenstående tabel (for skrue i klasse 8.8):

M6	-	10 (Nm)	M12	-	85 (Nm)
M8	-	25 (Nm)	M14	-	135 (Nm)
M10	-	50 (Nm)	M16	-	200 (Nm)

BETINGELSER FOR BRUG

O-214 koblingskugle har en typeskilt, der specificerer den korrekte og sikre belastning af kuglen, dvs.:

Typ: O-214	Koblingskuglens katalognummer
A50-X	Tilkoblingsanordningens klasse
E20 55R-01 1565-01	Typegodkendelsesnummer
D = 7,6 kN	Teoretisk referencekraft, der virker på kuglen
S = 75 kg	Maks. tilladt lodret belastning på kuglen

Under brug skal de enkelte elementer i koblingskuglen holdes i en ordentlig teknisk tilstand og beskyttes mod korrosion. Under bugsering skal påhængsvognen være forbundet med en ekstra fleksibel samling med tilstrækkelig styrke (kabel, kæde). Under brugen af koblingskuglen skal skrueforbindelserne kontrolleres med jævne mellemrum, og hvis møtrikkerne løsnes, skal de strammes.

MONTAGE

O-214 koblingskugle består af følgende elementer:

1. Krog	- 1 stk.	7. Speciel underlagsskive	- 2 stk.
2. Kugle med holder	- 1 stk.	Ø60/Ø12,5x2,5	- 4 stk.
3. Stikkontaktholder	- 1 stk.	8. Skrue M12x30	- 3 stk.
4. Afstandsboøsning	- 4 stk.	9. Skrue M12x100	- 2 stk.
Ø17,3/Ø12,5x65		10. Skrue M12x110	- 5 stk.
5. Afstandsboøsning	- 1 stk.	11. Almindelig underlagsskive Ø13,0	- 9 stk.
Ø17,3/Ø12,5x70		12. Fjedrende underlagsskive Ø12,2	- 5 stk.
6. Speciel underlagsskive	- 3 stk.	13. Møtrik M12	
Ø40/Ø12,5x2,5			

Følg nedenstående beskrivelse for at installere O-214-koblingskuglen:

1. Montering af koblingskuglen kræver ikke, at bilens bagkofanger underskæres.
2. Skil krogens elementer ad.
3. Bor 3 huller Ø12,5 gennem indersiden af bagagerummet (gennem den ene side af langbjælken) på venstre side og 2 huller Ø12,5 på højre side på fabriksmarkerede steder (punkter).
4. Forstør de tidligere borede huller Ø12,5 til Ø17,5 (også fra indersiden af bagagerummet i kun en væg) til afstandsboøsningerne Ø17,3/Ø12,5 x 65 (4) og Ø17,3/Ø12,5 x 70 (5).

14.05.2021.

Cat. No. O-214

NOTICE D'UTILISATION DE MONTAGE ET DE MAINTENANCE DE L'ATTELAGE À BOULE POUR : OPEL VECTRA B (4/5D) (10/1995 - 08/1998 r.)

Cat. No. O-214

DESTINATION

Avant de monter l'attelage à boule, consultez la notice d'utilisation et le certificat d'immatriculation du véhicule pour vous assurer que le véhicule est adapté à la traction d'une remorque.

L'attelage à boule O-214 est conçu pour tirer une remorque. L'attelage possède le certificat d'homologation en vigueur autorisant à apposer la marque d'homologation E20 sur le produit.

CONDITIONS DE MONTAGE

L'attelage à boule O-214 peut être utilisé et exploité dans une voiture avec l'état technique approprié des parties de la carrosserie. L'attelage doit être monté et utilisé sur le véhicule conformément à la présente notice.

Tous les boulons et écrous utilisés dans l'attelage à boule doivent être serrés aux valeurs de couple appropriées (Mo) indiquées dans le tableau ci-dessous (pour les boulons de la classe 8.8) :

M6	-	10 (Nm)	M12	-	85 (Nm)
M8	-	25 (Nm)	M14	-	135 (Nm)
M10	-	50 (Nm)	M16	-	200 (Nm)

CONDITIONS D'UTILISATION

L'attelage à boule O-214 est doté d'une plaque signalétique qui indique la charge correcte et sûre de l'attelage, à savoir :

Type: O-214	Numéro de catalogue de l'attelage à boule
A50-X	Classe du dispositif d'accouplement
E20 55R-01 1565-01	No Certificats d'approbation
D = 7,6 kN	Force de référence théorique agissant sur la boule
S = 75 kg	Charge verticale maximale admissible de la boule

Pendant le fonctionnement, les différents composants de l'attelage à boule doivent être maintenus en bon état et protégés contre la corrosion. En cas de remorquage, la remorque doit être reliée à l'aide d'un accouplement flexible supplémentaire de résistance adéquate (câble, chaîne). Lorsque l'attelage à boule est en service, il faut vérifier périodiquement les connexions boulonnées et resserrer les écrous s'ils sont desserrés.

MONTAGE

L'attelage à boule O-214 se compose des éléments suivants :

1. Corps du crochet	- 1 unité	7. Rondelle spéciale	- 2 unités
2. Boule avec support	- 1 unité	Ø60/Ø12,5x2,5	- 4 unités
3. Support de prise électrique	- 1 unité	8. Vis M12x30	- 3 unités
4. Manchon d'écartement	- 4 unités	9. Vis M12x100	- 2 unités
Ø17,3/Ø12,5x65		10. Vis M12x110	- 5 unités
5. Manchon d'écartement	- 1 unité	11. Rondelle plate Ø13,0	- 9 unités
Ø17,3/Ø12,5x70		12. Rondelle élastique Ø12,2	- 5 unités
6. Rondelle spéciale	- 3 unités	13. Écrou M12	
Ø40/Ø12,5x2,5			

Pour installer le crochet à boule O-214, suivez la description ci-dessous :

1. Le montage du crochet à boule ne nécessite pas de découper le pare-chocs arrière de la voiture.
2. Désassembled le crochet à boule.
3. Depuis l'intérieur du coffre, percez 3 trous Ø12,5 (à travers une paroi du longeron) sur le côté gauche et 2 trous Ø12,5 sur le côté droit aux endroits marqués en usine (points).

14.05.2021.

Cat. No. O-214

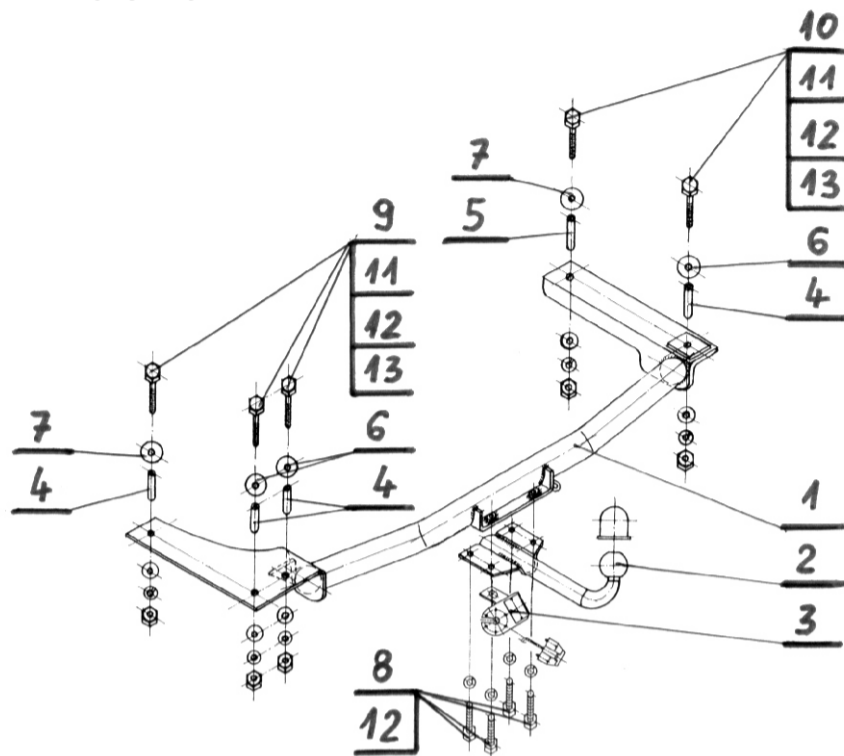
5. Insérez tre afstandsboøsninger Ø17,3/Ø12,5 x 65 (4) i de borede huller Ø17,5 på venstre side og én afstandsboøsning Ø17,3/Ø12,5 x 65 (4) på højre side - fra bagpanelets side og én afstandsstykke Ø17,3/Ø12,5 x 70 (5).
6. Insézet derefter M12x100-skrue (9) sammen med de specielle underlagsskiver Ø40 (6) i afstandsboøsningerne på venstre side - fra bagpanelets side og en speciel skive Ø60 (7). På højre side M12x110-skrue (10) med en speciel skive Ø60 (7) og en speciel skive Ø40 (6) fra bagpanelet.
7. Læg krogen (1) fra undersiden mod M12x100-skrue (9) og M12x110-skrue (10), og skru den på ved hjælp af M12-møtrikkerne (13) og de almindelige underlagsskiver Ø13,0 (11) og de fjedrende underlagsskiver Ø12,2 (12).
8. Skru kuglen med beslaget (2) på krogen (1) ved hjælp af M12x30-skrue (8) sammen med de fjedrende underlagsskiver Ø12,2 (12) samtidig med at skru stikkontaktholderen (3) på venstre side af kuglen (2).
9. Tjek, at alle skruesamlinger er strammet ordentligt.

Overholdelse af denne vejledning sikrer korrekt montering og brug af O-214-koblingskuglen.

Efter installation af O-214-koblingskuglen, skal man opnå en påtegning i køretøjets registreringsattest på hvilken som helst synshal.

ADVARSEL: Kontrollér skruesamlingerne efter 1000 km. Hold altid kuglen ren og smør med fedt. Brug kuglebeskyttelsen. Alle mekaniske skader på O-214-koblingskuglen udelukker dens yderligere brug. Beskadiget kugle må ikke repareres. I tilfælde af manglende overholdelse af den beskrevne monteringsmetode eller forkert brug, er producenten ikke ansvarlig for skader.

INSTALLATIONS DIAGRAM:



ADVARSEL:

Kuglens pris inkluderer ikke ledningerne.

Cat. No. O-214

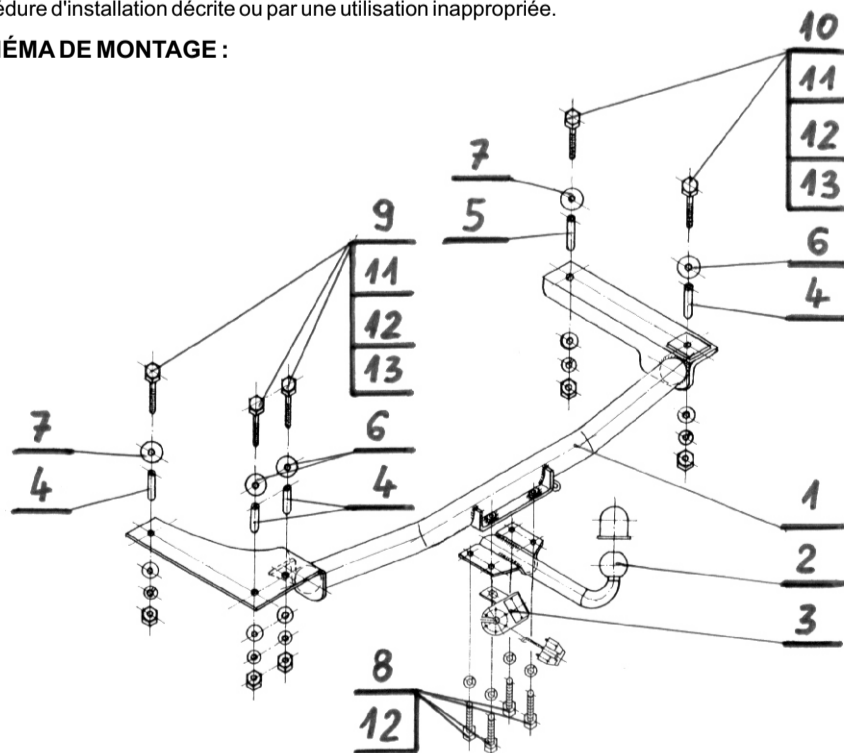
4. Alésez les trous précédemment percés Ø12,5 à la dimension de Ø17,5 (également de l'intérieur du coffre dans une seule paroi) pour les manchons d'écartement Ø17,3/Ø12,5 x 65 (4) et Ø17,3/Ø12,5 x 70 (5).
5. Insérez trois manchons d'écartement Ø17,3/Ø12,5 x 65 (4) dans les trous percés Ø17,5 sur le côté gauche et un manchon d'écartement Ø17,3/Ø12,5 x 65 (4) sur le côté droit - du côté de la courroie arrière et un manchon d'écartement Ø17,3/Ø12,5 x 70 (5).
6. Insérez ensuite les vis M12x100 (9) dans les manchons d'écartement du côté gauche avec les rondelles spéciales Ø40 (6) - du côté de la courroie arrière et la rondelle spéciale Ø60 (7). Du côté droit, les vis M12x110 (10) avec la rondelle spéciale Ø60 (7) et la rondelle spéciale Ø40 (6) de la courroie arrière.
7. Mettez le corps du crochet (1) par le bas aux vis M12x100 (9) et M12x110 (10) et tournez-le avec les écrous M12 (13), les rondelles plates Ø13,0 (11) et les rondelles élastiques Ø12,2 (12).
8. Vissez la boule du crochet avec le support (2) au corps du crochet (1) à l'aide des vis M12x30 (8), des rondelles élastiques Ø12,2 (12), en vissant en même temps le support de la prise électrique (3) sur le côté gauche de la boule du crochet (2).
9. Assurez-vous que tous les raccords à vis ont été correctement serrés.

Suivre la présente notice pour installer et utiliser correctement la boule d'attelage O-214.

Après avoir monté l'attelage à boule O-214, il faut obtenir une inscription sur le certificat d'immatriculation du véhicule dans n'importe quel poste de contrôle technique.

ATTENTION : Contrôlez les connexions boulonnées après 1000 km. Maintenez toujours la boule propre et lubrifiée avec de la graisse. Utilisez la protection de la boule. Toute détérioration mécanique de l'attelage à boule O-214 empêche son fonctionnement ultérieur. L'attelage endommagé ne doit pas être réparé. Le fabricant n'est pas responsable des dommages causés par le non-respect de la procédure d'installation décrite ou par une utilisation inappropriée.

SCHÉMA DE MONTAGE :



ATTENTION :

Le prix de l'attelage ne comprend pas le faisceau électrique.

Cat. No. O-214

BESTEMMING

Voordat u de kogeltrekhaak monteert, moet u de gebruikershandleiding en het kentekenbewijs van het voertuig raadplegen om er zeker van te zijn dat het voertuig geschikt is voor het trekken van een aanhanger.

Kogeltrekhaak O-214 is ontworpen voor het trekken van een aanhangwagen. De trekhaak is voorzien van het huidige goedkeuringscertificaat dat het mogelijk maakt het product te voorzien van het E20-goedkeuringsmerk.

INSTALLATIEVOORWAARDEN

De kogeltrekhaak O-214 kan worden gebruikt en bediend in een auto waarvan de bodydelen in goede technische staat verkeren. De trekhaak moet in overeenstemming met deze instructies op het voertuig worden gemonteerd en bediend.

Alle bouten en moeren die in de kogeltrekhaak worden gebruikt, moeten worden aangehaald met het juiste aanhaalmoment (koppel) dat in de onderstaande tabel wordt vermeld (voor bouten van klasse 8.8):

M6	-	10 (Nm)	M12	-	85 (Nm)
M8	-	25 (Nm)	M14	-	135 (Nm)
M10	-	50 (Nm)	M16	-	200 (Nm)

GEbruIKSVoorWAARDEN

De kogeltrekhaak O-214 heeft een typeplaatje dat de juiste en veilige koppelingsbelasting aangeeft, d.w.z.:

Typ: O-214 A50-X E20 55R-01 1565-01 D = 7,6 kN S = 75 kg	Kogelkoppeling catalogusnummer Klasse van koppelinrichting Nr. Certificaten van goedkeuring Theoretische referentiekraft op de kogel Max. toelaatbare verticale kogelbelasting
--	--

Tijdens het gebruik moeten de verschillende onderdelen van de kogeltrekhaak in goede staat worden gehouden en tegen corrosie worden beschermd. Bij het slepen moet de aanhangwagen worden verbonden met een extra flexibele koppeling van voldoende sterkte (kabel, ketting). Wanneer de kogeltrekhaak in gebruik is, moeten de boutverbindingen regelmatig worden gecontroleerd en worden vastgedraaid als de moeren loszitten.

MONTAGE

De kogeltrekhaak O-214 bestaat uit de volgende onderdelen:

- | | | | |
|----------------------------------|---------|----------------------------|---------|
| 1. Body van de haak | - 1 st. | 7. Speciale sluitring | - 2 st. |
| 2. Kogel van de haak met beugel | - 1 st. | Ø60/Ø12,5x2,5 | - 4 st. |
| 3. Elektrische contactdooshouder | - 1 st. | 8. Bout M12x30 | - 4 st. |
| 4. Afstandshuls | - 1 st. | 9. Bout M12x100 | - 3 st. |
| Ø17,3/Ø12,5x65 | - 4 st. | 10. Bout M12x110 | - 2 st. |
| 5. Afstandshuls | - 1 st. | 11. Vlakke sluitring Ø13,0 | - 5 st. |
| Ø17,3/Ø12,5x70 | - 1 st. | 12. Veerring Ø12,2 | - 9 st. |
| 6. Speciale sluitring | - 3 st. | 13. Moer M12 | - 5 st. |
| Ø40/Ø12,5x2,5 | | | |

Om de O-214 kogeltrekhaak te installeren, volgt u de onderstaande beschrijving:

- Voor de installatie van de kogeltrekhaak hoeft niet in de achterbumper van de auto te worden gesneden.
- Demonteer de haak in zijn afzonderlijke bevestigingsonderdelen.
- Boor van binnenuit de kofferbak 3 gaten Ø12,5 (door één wand van de langsligger) aan de linkerkant en 2 gaten Ø12,5 aan de rechterkant op de door de fabriek gemarkeerde plaatsen (punten).

14.05.2021.

Cat. No. O-214

TILSIKTET BRUK

Før montering av kulefestet må man lese i kjøretøyets bruksanvisning og vognkort for å forsikre seg om at bilen er egnet til å trekke en tilhenger.

Kulefestet O-214 er beregnet på å trekke en tilhenger. Dette tilhengerfestet har et gyldig typegodkjenningssertifikat og kan merkes med typegodkjenningsmerke E20.

FORUTSETNINGER FOR MONTERING

Kulefestet O-214 kan brukes dersom elementer av bilens overstell er i god teknisk tilstand. Kulefestet må monteres og brukes i bilen i samsvar med denne bruksanvisningen.

Alle skruer og muttere i kulefestet må skrues til med riktig dreiemoment (Mo) iht. verdier angitt i tabellen nedenfor (for skruerklasse 8.8):

M6	-	10 (Nm)	M12	-	85 (Nm)
M8	-	25 (Nm)	M14	-	135 (Nm)
M10	-	50 (Nm)	M16	-	200 (Nm)

FORUTSETNINGER FOR BRUK

Kulefestet O-214 er utstyrt med et merkeskilt der det er angitt riktig og sikker belastning av kulefestet, dvs.

Type: O-214 A50-X E20 55R-01 1565-01 D = 7,6 kN S = 75 kg	Kulefestets katalognummer Kopplingsklasse Typegodkjenning – sertifikatnummer Teoretisk referansekraft som påføres kulen Kulens største tillatte vertikale belastning
---	--

Under bruk bør kulefestets enkelte elementer holdes i god teknisk tilstand og beskyttes mot korrosjon. Under sleping må tilhengeren kobles sammen med kjøretøyet med en ekstra elastisk kobling med tilstrekkelig styrke (tau, kjetting). Under bruk av kulefestet må man kontrollere skruerforbindelser regelmessig og eventuelt stramme muttere som har løsnet.

MONTERING

Kulefestet O-214 består av følgende elementer:

- | | | | |
|---------------------------------|----------|-----------------------------------|----------|
| 1. Krokdel | - 1 stk. | 7. Spesialskive | - 2 stk. |
| 2. Krokkule med brakett | - 1 stk. | Ø60/Ø12,5x2,5 | - 4 stk. |
| 3. Holder for elektrisk kontakt | - 1 stk. | 8. Skruer M12x30 | - 3 stk. |
| 4. Avstandshylse | - 4 stk. | 9. Skruer M12x100 | - 2 stk. |
| Ø17,3/Ø12,5x65 | | 10. Skruer M12x110 | - 5 stk. |
| 5. Avstandshylse | - 1 stk. | 11. Standard underlagsskive Ø13,0 | - 9 stk. |
| Ø17,3/Ø12,5x70 | | 12. Fjærskive Ø12,2 | - 5 stk. |
| 6. Spesialskive | - 3 stk. | 13. Mutter M12 | - 5 stk. |
| Ø40/Ø12,5x2,5 | | | |

Følg retningslinjene nedenfor for å montere kulefestet O-214:

- Det er ikke nødvendig å skjære i kjøretøyets bakfanger for å montere kulefestet.
- Ta kulefestet fra hverandre.
- Fra innsiden av bagasjerommet bor 3 åpninger, Ø12,5 (gjennom lengdedragerens ene vegg), på den venstre siden og 2 åpninger, Ø12,5, på den høyre siden, på fabrikkmarkerte steder (punkter).
- Forstørre de tidligere borede Ø12,5 åpningene til Ø17,5 (også fra innsiden av bagasjerommet, kun i den ene vegg) for avstandshylser Ø17,3/Ø12,5 x 65 (4) og Ø17,3/Ø12,5 x 70 (5).

14.05.2021.

Cat. No. O-214

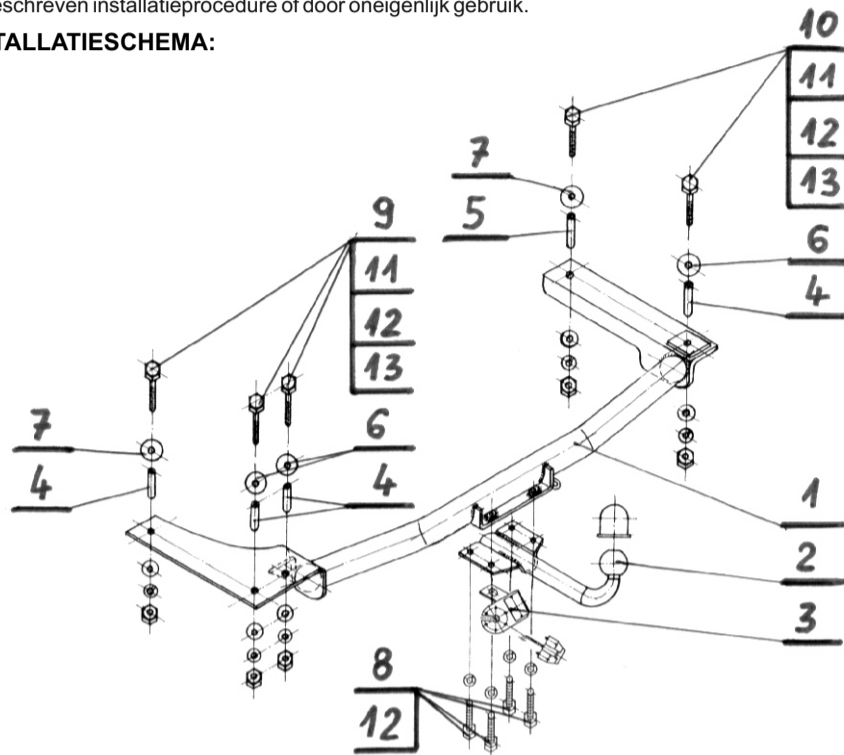
- Boor de eerder geboorde gaten Ø12,5 op de maat van Ø17,5 (ook vanaf de binnenkant van het rek in slechts één wand) voor de afstandshulzen Ø17,3/Ø12,5 x 65 (4) en Ø17,3/Ø12,5 x 70 (5).
- Plaats drie afstandshulzen Ø17,3/Ø12,5 x 65 (4) in de geboorde gaten Ø17,5 aan de linkerkant en één afstandshuls Ø17,3/Ø12,5 x 65 (4) aan de rechterkant - vanaf de kant van de achterste riem en één afstandshuls Ø17,3/Ø12,5 x 70 (5).
- Plaats vervolgens de bouten M12x100 (9) in de afstandsbuis aan de linkerzijde samen met de speciale sluitring Ø40 (6) - vanaf de achterste riemzijde en de speciale sluitring Ø60 (7).
- Anderzijds, aan de rechterzijde, bouten M12x110 (10) met speciale sluitring Ø60 (7) en speciale sluitring Ø40 (6) van de achterste riem.
- Bevestig de body van de haak (1) van onderaf aan de bouten M12x100 (9) en M12x110 (10) en draai hem vast met de moeren M12 (13) samen met de gewone sluitringen Ø13,0 (11) en de veerringen Ø12,2 (12).
- Aan de body van de haak (1) wordt de haakkogel met de beugel (2) vastgeschroefd met behulp van de bouten M12x30 (8) samen met de veerringen Ø12,2 (12), waarbij tegelijkertijd aan de linkerzijde van de haakkogel (2) de houder voor het stopcontact (3) wordt vastgeschroefd.
- Controleer of alle schroefverbindingen goed zijn aangedraaid.

Volg deze instructies voor de juiste installatie en werking van de O-214-kogeltrekhaak.

Na de montage van de O-214-kogeltrekhaak moet bij elk technisch controlestation van het voertuig een aantekening in het kentekenbewijs worden gemaakt.

OPMERKING: Controleer de boutverbindingen na 1000 km. Houd de kogel altijd schoon en smeer hem met vet. Gebruik een trekhaakbeschermer. Alle mechanische beschadigingen van de O-214 kogeltrekhaak maken verdere werking onmogelijk. Een beschadigde trekhaak mag niet worden hersteld. De fabrikant is niet verantwoordelijk voor schade veroorzaakt door het niet in acht nemen van de beschreven installatieprocedure of door oneigenlijk gebruik.

INSTALLATIESCHEMA:



OPMERKING:

De prijs van de trekhaak is exclusief de elektrische kabelboom.

Cat. No. O-214

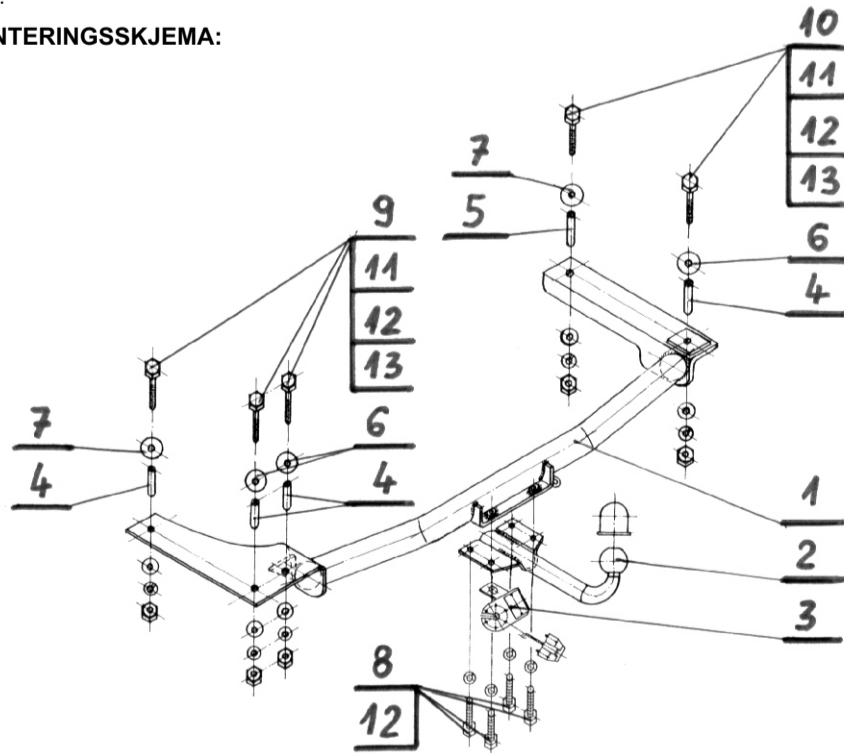
- Sett følgende i de forstørrede Ø17,5 åpningene: tre avstandshylser Ø17,3/Ø12,5 x 65 (4) på den venstre siden, mens på den høyre siden – én avstandshylse Ø17,3/Ø12,5 x 65 (4) – fra bakplattens side og én avstandshylse Ø17,3/Ø12,5 x 70 (5).
- Sett deretter M12x100 skruer (9) inn i avstandshylsene på den venstre siden, med spesialskiver Ø40 (6) – fra bakplattens side og en spesialskive Ø60 (7).
- På den høyre siden bruk M12x110 skruer (10) med en spesialskive Ø60 (7) og en spesialskive Ø40 (6) på bakplattens side.
- Sett krokkulene nedenfra mot (1) M12x100 (9) og M12x110 skruer (10), og skru den til med M12 muttere (13), med standard underlagsskiver Ø13,0 (11) og fjærskiver Ø12,2 (12).
- Skru krokkulen med brakett (2) til krokdelen (1) ved hjelp av M12x30 skruer (8) med fjærskiver Ø12,2 (12) og samtidig skru til en kontaktholder (3) til venstre for krokkulen (2).
- Kontroller om alle skruerforbindelsene er tilstrekkelig strammet.

For riktig montering og bruk av kulefestet O-214 må man følge retningslinjene i denne bruksanvisningen.

Etter montering av kulefestet O-214 må man få en merknad om dette i kjøretøyets vognkort på en kontrollstasjon.

OBS: Skruerforbindelser må kontrolleres etter 1000 km. Kulen må alltid holdes ren og smøres med smørefett. Bruk kulekappe. Alle mekaniske skader på kulefestet O-214 utelukker fortsatt bruk av festet. Et ødelagt tilhengerfeste må ikke repareres. Ved unnlatelse av å følge de angitte retningslinjene for montering eller utilsiktet bruk av tilhengerfestet er produsenten ikke ansvarlig for skader som følger av dette.

MONTERINGSSKJEMA:



OBS:

Tilhengerfestets pris omfatter ikke kabelsett.

Cat. No. O-214

AVSEDD ANVÄNDNING

Före montering av dragkroken kontrollera i fordonets bruksanvisning eller registreringsbevis att fordonet är anpassat för att dra en släpvagn.

Dragkroken O-214 ska användas för att dra en släpvagn. Denna dragkrok har ett typgodkännandeintyg som gör att produkten kan certifieras med E20.

MONTERINGSFÖRHÅLLANDEN

Dragkroken O-214 kan användas på en bil med karosdelarna i rätt skick. Kroken måste monteras och användas på en bil enligt denna bruksanvisning.

Krokens alla skruvar och muttrar måste dras åt med rätt åtdragningsmoment (Mv) med värdena som anges i tabellen nedan (för skruvar i klassen 8.8):

M6	-	10 (Nm)	M12	-	85 (Nm)
M8	-	25 (Nm)	M14	-	135 (Nm)
M10	-	50 (Nm)	M16	-	200 (Nm)

ANVÄNDNINGSFÖRHÅLLANDEN

Dragkroken O-214 har en typskylt med korrekt och säker belastning för kroken, dvs.:

Typ: O-214	Dragkrokens katalognummer
A50-X	Klass av kopplingsanordning
E20 55R-01 1565-01	Nr Typgodkännandeintyg
D = 7,6 kN	Den teoretiska referenskraften som verkar på dragkulan
S = 75 kg	Max. tillåten vertikal belastning för dragkulan

Under användning ska dragkrokens olika delar hållas i gott skick samt skyddas mot korrosion. Vid bogsering ska släpvagnen även kopplas med en extra elastisk koppling med en lämplig hållfasthet (lina, kedja). Under användning av dragkroken ska skruvförbanden kontrolleras regelbundet och muttrarna ska dras åt om de har lossnat.

MONTERING

Dragkroken O-214 består av följande delar:

1. Dragkrokens kropp	- 1 st.	7. Specialbricka	
2. Dragkrokens kula med fäste	- 1 st.	Ø60/Ø12,5x2,5	- 2 st.
3. Kontakthållare	- 1 st.	8. Skruv M12x30	- 4 st.
4. Distans	- 1 st.	9. Skruv M12x100	- 3 st.
Ø17,3/Ø12,5x65	- 4 st.	10. Skruv M12x110	- 2 st.
5. Distans	- 1 st.	11. Standardbricka Ø13,0	- 5 st.
Ø17,3/Ø12,5x70	- 1 st.	12. Fjäderbricka Ø12,2	- 9 st.
6. Specialbricka	- 3 st.	13. Mutter M12	- 5 st.
Ø40/Ø12,5x2,5			

Följ beskrivningen nedan för att montera dragkroken O-214:

- Du behöver inte kapa bilens bakre stötfångare för att montera dragkroken.
- Montera isär dragkroken i monteringsdetaljerna.
- Borra 3 genomgående hål Ø12,5 inne i bagageutrymmet (genom sidobalkens ena sida) på vänster sida och 2 hål Ø12,5 på höger sida i de förmarkerade platserna (punkterna).
- Borra ut de tidigare borrarade hålen Ø12,5 till ett mått på Ø17,5 (också i bagageutrymmets insida i bara en vägg) för distanserna Ø17,3/Ø12,5 x 65 (4) och Ø17,3/Ø12,5 x 70 (5).

14.05.2021.

Cat. No. O-214

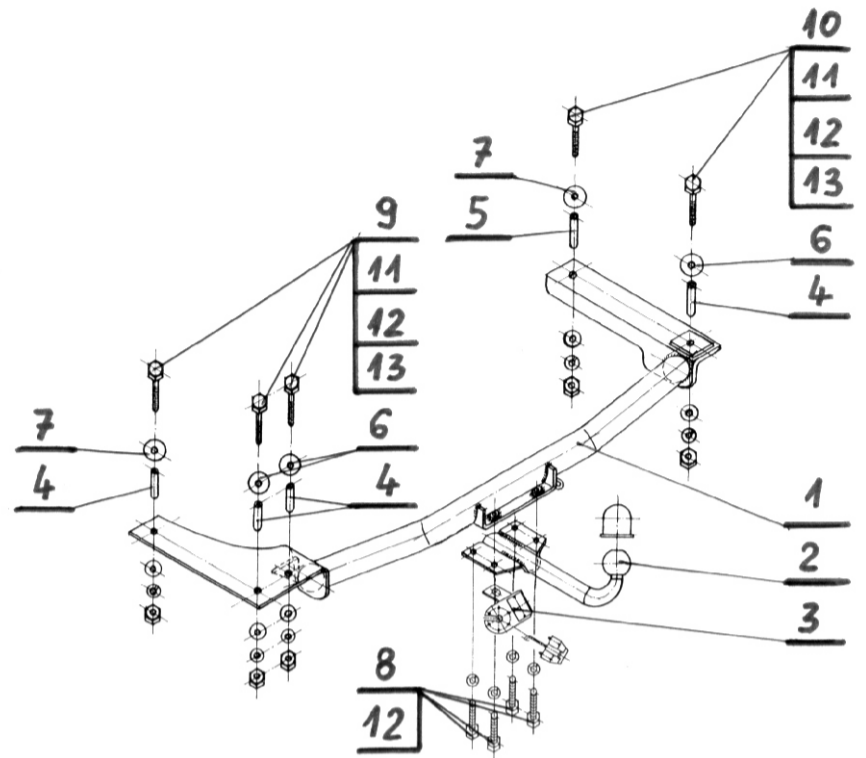
- Placera tre distanser Ø17,3/Ø12,5 x 65 (4) i de utborrade hålen Ø17,5 på vänster sida och en distans Ø17,3/Ø12,5 x 65 (4) samt en distans Ø17,3/Ø12,5 x 70 (5) på höger sida – på bakstyckets sida.
- Sedan sätt i skruvarna M12x100 (9) med specialbrickorna Ø40 (6) och specialbrickan Ø60 (7) i distanserna på vänster sida – på bakstyckets sida. På höger sida sätt i skruvarna M12x110 (10) med specialbrickan Ø60 (7) och specialbrickan Ø40 (6) på bakstyckets sida.
- Sätt dragkrokens kropp (1) mot skruvarna M12x100 (9) och M12x110 (10) på undersidan samt skruva fast den med muttrarna M12 (13) med standardbrickorna Ø13,0 (11) och fjäderbrickorna Ø12,2 (12).
- Skruva dragkrokens kula med fästet (2) i dragkrokens kropp (1) med hjälp av skruvarna M12x30 (8) tillsammans med fjäderbrickorna Ø12,2 (12), samtidigt skruva kontakthållaren (3) i dragkrokens kula (2) på vänster sida.
- Kontrollera att alla skruvförband är ordentligt åtdragna.

Om du följer dessa anvisningar säkerställer du korrekt montering och användning av dragkroken O-214.

När dragkroken O-214 har monterats ska informationen om detta föras in i fordonets registreringsbevis på en valfri fordonsbesiktningstation.

OBS: Kontrollera skruvförbanden efter en körsträcka på 1000 km. Håll alltid kulan ren och smörj den med smörjfett. Använd kulskyddet. Vid alla eventuella mekaniska skador på dragkroken O-214 får den inte längre användas. Om dragkroken är skadad får den inte repareras. Om de angivna monteringsanvisningarna inte följs eller om produkten används felaktigt tar tillverkaren inget ansvar för skador som uppstår.

MONTERINGSSCHEMA:



OBS:

Elsats ingår inte i krokens pris.

Cat. No. O-214